



EBSCO

 **EBSCO** eBooks

 **EBSCO**host

FOLIO
The Future of Libraries is Open

OpenAthens 

 **EBSCO** Discovery Service

Translation Changes in Swedish EBSCOhost Interface

Benjamin Runggaldier
Regional Sales Manager Sweden

Suggested Translation Changes

- ❑ All the suggested changes have been reviewed by the language team
- ❑ Some changes were adjusted accordingly
 - for consistency
 - to match terminology used throughout EBSCO platform
- ❑ Reason why some changes may not be accepted: because they
 - do not match terminology
 - are not consistent with legacy translations and create confusion
 - change the meaning of the source text and may be incorrect if the same text is used in another context
 - when the changed text may affect the display, e.g. cause truncation when the suggested text is longer

Changes Suggested by the User Group

English source	Original translation	Suggested change
All text Used in the UI as TX All text	TX All text	TX Fritext
Abstract Used in the UI as AB Abstract	AB Sammandrag	AB Abstract

Ny sökning Ämnen ▾ Publikationer ▾ Företagsinformation ▾ Mer ▾



Söker: **Research Starters - Business**, Visa allt | Välj databaser

Välj ett fält (valfritt) ▾

Sök

Rensa

AND ▾

Välj ett fält (valfritt) ▾

Välj ett fält (valfritt)

- TX Fritext
- AU Författare
- TI Titel
- SU Ämnesstermer
- SO Källa
- AB Abstract
- IS ISSN
- IB ISBN

Enkel sökning Avancerad sökning Sökhistorik

Sökalternativ

English source	Original translation	Suggested change
Back	Tillbaks	Tillbaka


[Ny sökning](#) [Ämnen ▾](#) [Publikationer ▾](#) [Företagsinformation ▾](#)



Logga in på min EBSCOhost

[← Tillbaka](#)

English source	Original translation	Suggested change
There are 0 result list items in your folder.	Det finns 0 resultatlistobjekt i din mapp.	Det finns 0 poster i din mapp.



- Artiklar (0)
- Bilder (0)
- Videor (0)
- Företag (0)
- Sidor (0)
- e-bok (0)

Artiklar

Det finns 0 poster i din mapp.

English source	Original translation	Suggested change
Hit Count	Räkning av träffar	Antal träffar

Källtyper

X

<input type="checkbox"/> Namn	Antal träffar
<input checked="" type="checkbox"/> Alla resultat	
<input type="checkbox"/> Akademiska tidskrifter	21,049,476
<input type="checkbox"/> Tidskrifter	16,136,153
<input type="checkbox"/> Tidningar	8,569,079

English source	Original translation	Suggested change
Magazines	Tidningar	Tidskrifter

- This change was implemented for the icon label, in the result list.
- Limiters are stored in Admin files and will be changes when the Admin files are translated --- Planned for Apr-May 2018.

English source	Original translation	Suggested change
News	Nyheter	Nyhetspublikationer

23. Broadway Producers Announce Shows Way in Advance.



By: Passy, Charles. Wall Street Journal - Online Edition, 12/19/2017, p1; 1p, Databas: Biography Reference Bank (H.W. Wilson)

Ämnen: WILSON, Lanford, 1937-2011; BROADWAY Theatre (New York, N.Y. : 1681 Broadway); BURN This (Theatrical production); DEVIL Wears Prada, The (Film); **JOHN, Elton**, 1947-

Nyhetspublikationer

English source	Original translation	Suggested change
Trade publications	Handelspublikationer	Branschtidningar

- This change was implemented for the icon label, in the result list.
- Limiters are stored in Admin files and will be changes when the Admin files are translated --- Planned for Apr-May 2018.

English source	Original translation	Suggested change
Page Options	Inställningar	Sidinställningar

Relevans ▼

Sidinställningar ▼

 Dela ▼

Sökresultat: 1 – 10 av 24,656

1. A profitable year for aerospace's elite: Our annual **analysis** of the **industry's** top performers by



English source	Original translation	Suggested change
RSS Feed	RSS-Feed	RSS-flöde

Datum senast ▼ Sidinställningar ▼  Dela ▼


Lägg till i mappen :

-  Resultat (1-50)
-  Lägg till sökning till mappen: [educational technology](#)

Skapa en bevakning :

-  E-postbevakning
-  **RSS-flöde**

English source	Original translation	Suggested change
For information on printing full text, see online help	För information om att skriva ut komplett text, se uppkopplad hjälp.	För information om att skriva ut komplett text, se hjälp online.
For information on using Citation Formats, see online citation help	För information om användning av referensformat, se uppkopplad referenshjälp	För information om användning av referensformat, se referenshjälp online.

 **Skriv ut** ✕

Inkludera vid utskrift:

Normalt fältformat Detaljerad referens och sammandrag ▼

Referensformat
ABNT (Brazilian National Standards, brasilianska nationella standarder) ▼


Anpassat fältformat


För information om att skriva ut komplett text, se [hjälp online](#).

För information om användning av referensformat, se [referenshjälp online](#).

Skriv ut
Avbryt

English source	Original translation	Suggested change
<p>NOTE: Review the instructions at EBSCO Support Site and make any necessary corrections before using. Pay special attention to personal names, capitalization, and dates.</p>	<p>OBS! Granska anvisningarna på EBSCO supportplats och gör eventuella nödvändiga korrigeringar före användning. Ge särskild uppmärksamhet till personnamn, versaler och datum.</p>	<p>OBS! Läs anvisningarna på EBSCO supportsida och gör eventuella nödvändiga korrigeringar före användning. Var särskilt uppmärksam på personnamn, versaler och datum.</p>
<p>Export to Bibliographic Management Software (EndNote, ProCite, Reference Manager, RefWorks, BibTeX, etc.) »</p>	<p>Exportera till Bibliografihanterarens programvara (EndNote, ProCite, Referenshanterare, RefWorks, BibTeX, etc.)</p>	<p>Exportera till referenshanteringsprogram (EndNote, Mendeley, ProCite, RefWorks, Zotero, etc.)</p>


 Referensformat x

 OBS! Läs anvisningarna på [EBSCO supportplats](#) och gör eventuella nödvändiga korrigeringar före användning. **Var särskilt uppmärksam på personnamn, versaler och datum.** Rådfråga alltid dina biblioteksresurser för riktlinjer om den exakta formateringen och interpunktionen.

<p>ABNT (Brazilian National Standards, brasilianska nationella standarder)</p>	<p>Referenser</p> <p>STARK, L; BRÜNKEN, R; PARK, B. Emotional text design in multimedia learning: A mixed-methods study using eye tracking. <i>Computers & Education</i>. 120, 185-196, May 2018. ISSN: 03601315.</p>
---	---

Exportera till referenshanteringsprogram (EndNote, Mendeley, ProCite, RefWorks, Zotero, etc.) »

English source	Original translation	Suggested change
Save citations to a file formatted for:	Spara referenser till en fil formaterad för:	Spara citeringar till en fil formaterad för:
Direct Export to RefWorks	Direkt export till RefWorks	Direktexport till RefWorks
Direct Export to EndNote Web	Direkt export till EndNote Web	Direktexport till EndNote Web


Exporthanterare
Spara
E-post

Antal poster som ska sparas: 1

Spara citeringar till en fil formaterad för:

- Directexport i RIS-format (t.ex. CITAVI, EasyBib, EndNote, ProCite, Reference Manager, Zotero)
- Generiskt bibliografiskt hanteringsprogram
- Referenser i XML-format
- Referenser i BibTeX-format
- Referenser i MARC21-format
- Directexport till RefWorks
- Directexport till EndNote Web
- Directexport till EasyBib
- Ladda ner CSV

Spara
Avbryt

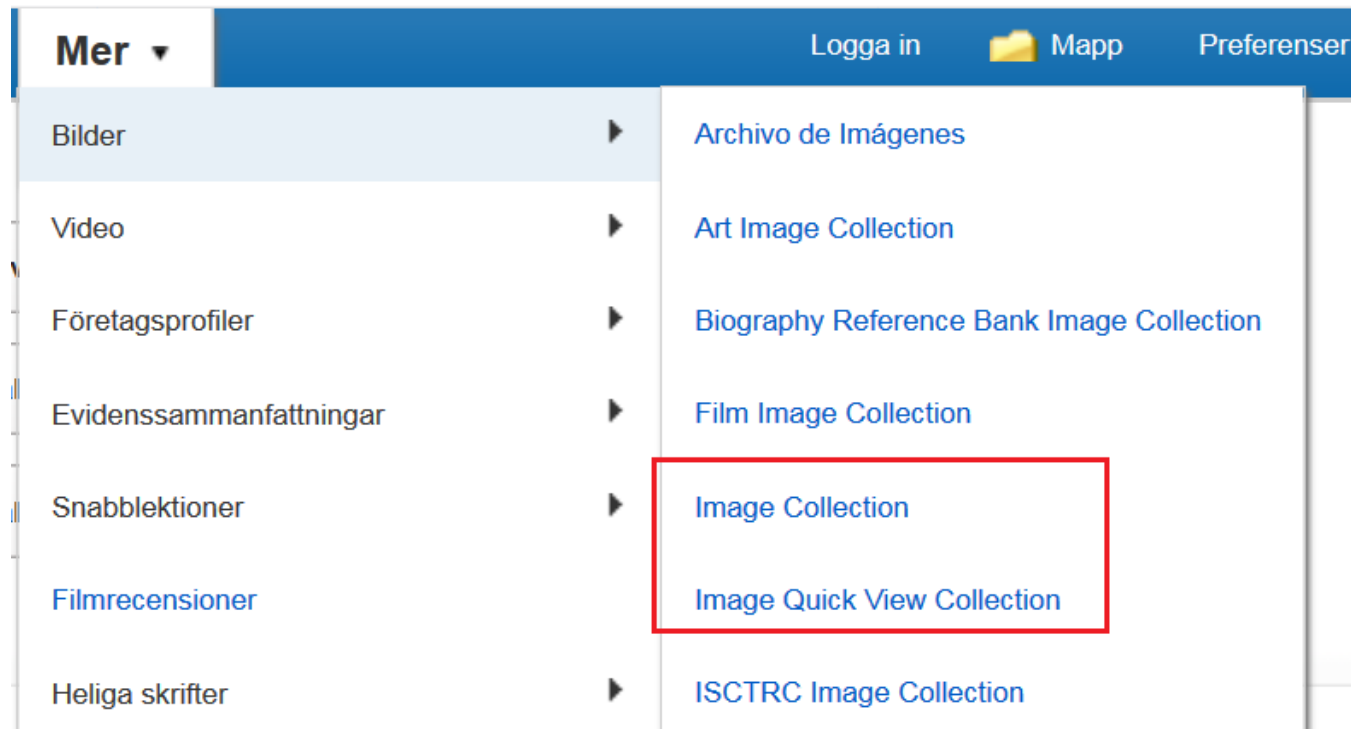
English source	Original translation	Suggested change
Sign in to store notes	Logga in till mina lagernoteringar	Logga in för att spara anteckningar

Anteckningar [+ Ny anteckning](#)

Logga in för att spara anteckningar

Changes Suggested by the UI Translation Review

English source	Original translation	Suggested change
Image Collection	Bildsamling	Image Collection
Image Quick View Collection	Bildsamling med snabbvisning	Image Quick View Collection



English source	Original translation	Suggested change
Graph	Kurva	Graf

Snabbvisningstyper

- Svartvitt fotografi
- Färgfotografi
- Graf
- Karta
- Tabell eller graf
- Grafik, Symbol eller Logotyp
- Notskrift
- Tabell
- Diagram
- Illustration
- Skämtteckning eller Karikatyr
- Diagram eller Plan
- Liggande
- Stående

English source	Original translation	Suggested change
Permalink	Permalink	Permalänk

Lägg till i mappen Spara sidor Skicka sidor via e-post ... Ladda ner

Skriv ut sidor Citera Ordbok Exportera **Permalänk**

Dela Google Drive

English source

Original translation

Suggested change

Select and save pages from this eBook

Välj och spara sidor från denna e-bok

Välj och spara sidor från den här e-boken

Logga in

 Mapp

Help

 Lägg till i mappen

 Spara sidor

 Skicka sidor via e-post



 Ladda ner

Välj och spara sidor från den här e-boken

English source	Original translation	Suggested change
Viewing Requirements	Krav för läsning	Visningskrav



Ladda ner denna e-bok



Titel: Data Envelopment Analysis in the Financial Services Industry : A Guide for Practitioners and Analysts Working in Operations Research Using DEA

Utcheckningsperiod i dagar: 84

Format: PDF

Checka ut och ladda ner

Avbryt

Visningskrav



Skrivbord: Adobe® Digital Editions 1.7.1 eller senare behövs för visning offline.

Apple® och Android™: Appen EBSCO eBooks är tillgänglig på App Store® eller Google Play™

Kindle: PDF-filer kan skapas i e-boksläget för fulltext och föras över genom Send To Kindle (Skicka till Kindle)

English source	Original translation	Suggested change
Apply related words	Tillämpa relaterade ord	Sök med relaterade ord
Apply equivalent subjects	Tillämpa motsvarande ämnen	Sök med likvärdiga ämnesord
Scholarly (Peer Reviewed) Journals	Kollegialt granskad / Peer Reviewed	Vetenskapliga (Peer-reviewed) tidskrifter
Journal Name	Tidskriftsnamn	Tidskrift

❑ Limiters are stored in Admin files and will be changes when the Admin files are translated --- Planned for Apr-May 2018.

Search Modes and Expanders

Search modes ?

- Boolean/Phrase
- Find all my search terms
- Find any of my search terms
- SmartText Searching [Hint](#)

Apply related words

Also search within the full text of the articles

Apply equivalent subjects

Limit your results

Full Text

Scholarly (Peer Reviewed) Journals

Published Date

Month Year: - Month Year: